Radio za komunikacijo s strojem John Deere

NAVODILO ZA UPRAVLJANJE

Radio za komunikacijo s strojem John Deere

OMPFP15152 IZDAJA B5 (SLOVENIAN)

John Deere Ag Management Solutions
PRINTED IN U.S.A.

Navodila

www.StellarSupport.com

OPOMBA: Ker se lahko izdelek spremeni po tiskanju tega dokumenta, morda v teh navodilih niso opisane vse funkcije izdelka. Pred uporabo preberite najnovejša navodila za uporabo in kratki priročnik. Če želite dobiti svoj izvod, se obrnite na svojega prodajalca ali obiščite www.StellarSupport.com.

OUO6050,0000FB1 -82-10AUG10-1/1

Preberite ta navodila

Pred uporabo prikazovalnika/programske opreme se seznanite s komponentami in postopki, ki so potrebni za varno in pravilno uporabo.

POMEMBNO: Naslednje komponente GreenStar niso odporne proti vremenskim vplivom in jih je dovoljeno uporabljati samo na strojih s kabino. Ob napačni uporabi postane garancija ničnа.

- **Originalni prikazovalnik in mobilni procesor GreenStar**
- **Prikazovalniki GreenStar**
- **Univerzalni krmilni komplet AutoTrac**
- **Radio za komunikacijo s strojem John Deere**

HC94949,00001DC -82-13DEC12-1/1

Vsebina

Stran

Varnost
Spoznavanje opozorilnih oznak....05-1
Razumevanje opozorilnih oznak....05-1
Upoštevajte varnostna navodila....05-1
Varnost pri vzdrževalnem delu....05-2
Pravilna uporaba stopnic in držajev....05-2
Varno rokovanje z elektronskimi komponentami in nosilci....05-3
Pravilno uporabljajte elektronski prikazovalnik....05-3
Preprečite električne udare in požare....05-4
Izogibajte se izpostavljenosti močnim radiofrekvenčnim poljem....05-4
Izogibajte se daljnovodom....05-4

Zakonska obvestila za uporabnika
Informacije za uporabnika....10-1
ZDA - Obvestila FCC (Federal Communications Commission) uporabnikom....10-1
Kanada - Obvestila združenja Industry Canada (Industrija Kanade) uporabnikom....10-2
Evropska skupnost....10-3

Pregled sistema
Opis delovanja....15-1
Komponente....15-2

Konfiguriranje radia
Ustvarjanje omrežja....20-1
Nastavljanje svojega imena v omrežju....20-7
Preverjanje delovanja omrežja....20-8

Ponovno programiranje radijskega vmesnika
Posodobitev programske opreme radijskega vmesnika....25-1

Informacije o omrežju
Jeziček Omrežje....30-1
Omrežna diagnostika....30-2

Odpravljanje težav
Odpravljanje napak radijskega vmesnika....35-1
Pokrijte povezave z anteno....35-2

Tehnični podatki
Tehnični podatki radijskega sprejemnika....40-1
ES-Izjava o skladnosti....40-1

Stran

Identifikacija datumske kode....40-2
Carinska unija – EAC....40-3

Originalna navodila. Vse informacije, ilustracije in specifikacije v teh navodilih za uporabo so osnovani na zadnjih informacijah pridobljenih v času publikacije. Pridružujemo si pravico do sprememb.

COPYRIGHT © 2015
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION ™ Manual

Spoznavanje opozorilnih oznak

To so simboli na opozorilnih oznakah. Če vidite ta simbol na stroju ali navodilih za uporabo pomeni, da obstaja nevarnost poškodbe.

Upoštevati je potrebno vsa varnostna opozorila, kakor tudi splošne predpise preprečevanja nesreč.

T81389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -82-29SEP98-1/1

Razumevanje opozorilnih oznak

Opozorilna oznaka se pojasni s pojmom NEVARNOST, PREVIDNOST ali POZOR. Pri tem NEVARNOST označuje mesta ali območja z največjo stopnjo nevarnosti.

Opozorilne tablice označene z NEVARNOST ali PREVIDNOST, se nahajajo na specifičnih nevarnih mestih. Opozorilna tablica z oznako POZOR vsebuje splošne previdnostne ukrepe. Označba POZOR nas tudi v tem tekstu opozarja na varnostna opozorila.

TS187 —82—08SEP03

DX,SIGNAL -82-03MAR93-1/1

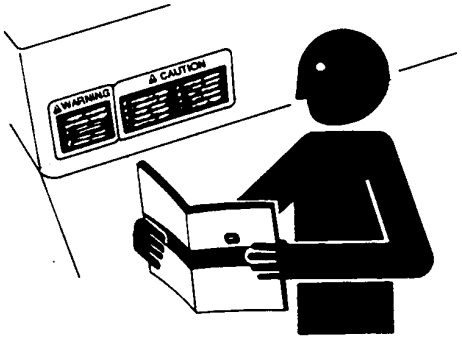
Upoštevajte varnostna navodila

Natančno preberite vsa varnostna sporočila v teh navodilih in opozorilne oznake na stroju. Pazite, da so opozorilne oznake v dobrem stanju. Če opozorilne oznake manjkajo ali so poškodovane, jih zamenjajte. Prepričajte se, da so nove komponente opreme in nadomestni deli pravilno označeni z opozorilnimi oznakami. Nadomestne opozorilne oznake so na voljo pri vašem zastopniku za John Deere.

Za dele in komponente, ki jih za vas ne dobavijo uradni dobavitelji, lahko veljajo dodatne varnostne informacije, ki niso vključene v ta navodila za uporabo.

Naučite se pravilno ravnati in upravljati s strojem. Stroja ne sme upravljati oseba, ki nima potrebnega predznanja.

Stroj vzdržujte v ustreznem delovnem stanju. Nepooblaščeno spreminjanje na stroju lahko poslabša delovanje in/ali varnost ter vpliva na življenjsko dobo stroja.



TS201 —UN—15APR13

Če ne razumete kateregakoli dela teh navodil in potrebujete pomoč, se posvetujte z zastopnikom za John Deere.

DX,READ -82-16JUN09-1/1

Varnost pri vzdrževalnem delu

Vzdrževalno delo predvidimo, tako da je poznan sam potek dela. Delovno mesto vzdržujte čisto in suho.

Mazalno, vzdrževalno in nastavljalno delo izvajajte samo pri stoječem stroju. Pazite na to, da roke, noge in deli obleke ne zaidejo v nevarno območje pogonskih delov. Celoten pogonski sistem izklopite; in s pomočjo upravljalne naprave izpustite tlak. Napravo spustite na tla. Ugasnite motor. Odstranite ključ. Pustiti, da se motor ohladi.

Dele stroja ki so predvideni za vzdrževanje podprite, tako da ne pride do nesreče.

Vedno bodite pozorni na dobro stanje in pravilno montažo vseh delov. Poškodbe takoj odstranite. Izrabljene ali poškodovane dele zamenjajte. Zbiranje masti, olja ali umazanije odpravljajte.

V primeru samovozne opreme, odklopite minus pol akumulatorja (-) pred izvajanjem nastavitve na električnemu sistemu ali varjenju na stroju.

Pri vlečni vgrajeni napravi je potrebno odklopiti električno povezavo s traktorjem, predno se izvajajo dela na električni napravi ali varilska dela.

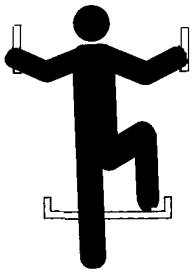
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -82-17FEB99-1/1

Pravilna uporaba stopnic in držajev

Preprečite padce, tako da na stroj vstopate in izstopate obrnjeni proti stroju. Ohranite 3-točkovni stik s stopnicami, držaji in stopniško ograjo.

Bodite še posebej previdni, ko blato, sneg ali vlaga povzročijo nevarnost zdrsa. Pazite, da bodo stopnice vedno čiste in ne bodo prekrite z mastjo ali oljem. Ob izstopu iz stroja nikoli ne skačite. Nikoli ne vstopajte v premikajoč se stroj ali izstopajte iz njega.



T133468 —UN—15APR13

DX,WW,MOUNT -82-12OCT11-1/1

Varno rokovanje z elektronskimi komponentami in nosilci

Če med nameščanjem ali odstranjevanjem elektronskih komponent, ki so pritrjene na opremo, padete, se lahko resno poškodujete. Za varen dostop do vsakega mesta pritrditve uporabite lestev ali montažno ploščad. Z rokami se dobro in trdno oprijemajte, z nogami pa stojte na trdnih tleh. Ne nameščajte ali odstranjujte komponent v mokrih ali ledenih pogojih.

Za nameščanje ali servisiranje kinetične osnovne postaje za realni čas (postaja RTK) na stojalo ali drugo oporno strukturo uporabite predpisane pripomočke.

Ko nameščate sprejemni steber za sprejemnik sistema GPS na opremo, uporabite pravilne tehnike dviganja in ustrezno zaščitno opremo. Steber je težek, zato ga bo nekoliko težje namestiti. Če pritrditvena mesta

TS249 —UN—23AUG88

niso dosegljiva s tal ali servisne ploščadi, je pri delih in popravilih potrebna pomoč še ene osebe.

DX,WW,RECEIVER -82-24AUG10-1/1

Pravilno uporabljajte elektronski prikazovalnik

Elektronski prikazovalniki so sekundarne naprave, ki bi naj upravljavcu pomagale pri delu na polju, povečati udobje in poskrbeti za zabavo. Prikazovalniki lahko nudijo številne funkcije, se uporabljajo v številnih različnih sistemskih aplikacijah stroja in se lahko uporabljajo z drugimi sekundarnimi napravami, kot so ročne elektronske naprave.

Sekundarna naprava je katera koli naprava, ki je stroj ne potrebuje za svojo primarno uporabo. Uporabnik je vedno odgovoren za varno delo in nadzor stroja.

Da preprečite poškodbe med obratovanjem stroja:

- Prikazovalnik postavite, kot je opisano v navodilih za namestitev. Zagotovite, da je naprava pritrjena in ne ovira voznikovega pogleda ali moti premikanje upravljalnih elementov stroja.
- Naj vas prikazovalnik ne zamoti. Ostanite pozorni. Bodite pozorni na stroj in okolico.
- Med premikanjem stroja ne spreminjajte nastavitev ali dostopajte do funkcij, ki zahtevajo daljšo uporabo upravljalnih elementov prikazovalnika. Pred izvajanjem tovrstnih del stroj zaustavite na varnem mestu in ga postavite v parkirni položaj.
- Glasnosti nikoli ne nastavite tako glasno, da ne slišite zunanjega prometa in reševalnih vozil.

Za spodbujanje varnega obratovanje so lahko določene funkcije prikazovalnika onemogočene, razen če je premikanje stroja omejeno in/ali je stroj postavljen v parkirni položaj. Če onemogočite to varnostno funkcijo, lahko kršite zakone, posledica česar so lahko škoda, resne poškodbe ali smrt.

Razpoložljive funkcije prikazovalnika uporabljajte samo, ko okoliščine omogočajo, da jih uporabljate varno in v skladu s pričujočimi navodili. Pri uporabi katere koli sekundarne naprave vedno upoštevajte pravila varne vožnje, državne ali lokalne zakone in prometne predpise.

RR94114,0001FFA -82-18DEC14-1/1

Preprečite električne udare in požare

Akumulatorsko napajana oprema ali drugi viri električne energije v primeru kratkega stika proizvajajo električni udar, iskre ali obločnice. Električni kratki stiki lahko dosežejo dovolj visoke temperature, da opečejo ljudi ali zanetijo oz. stopijo običajne materiale.

Da preprečite poškodbe zaradi električnega udara, opeklin ali potencialnih nevarnosti požara, vedno odklopite akumulatorsko napajanje ali drugi vir električnega napajanja opreme, preden začnete z namestitvenimi ali vzdrževalnimi deli:

- Odstranite ozemljitveno (negativni priključek [–]) sponko akumulatorja.
- Odklopite in odstranite akumulator.
- Izključite glavni akumulator ali drugi vir električnega napajanja.
- Izklopite vir električnega napajanja iz opreme.

PC12631 —UN—04JUN10

Pri vgradnji električne opreme morate razumeti in upoštevati vse krajevne pravilnike ter predpise.

HC94949,0000487 -82-27JAN14-1/1

Izogibajte se izpostavljenosti močnim radiofrekvenčnim poljem

Preprečite telesne poškodbe zaradi izpostavljenosti močnim radiofrekvenčnim poljem na anteni. Med oddajanjem se ne dotikajte antene. Pred vgradnjo ali servisiranjem vedno odklopite napajanje antene.

Antena mora biti oddaljena od uporabnika ali bližnjih oseb najmanj 20 cm (8 in.).

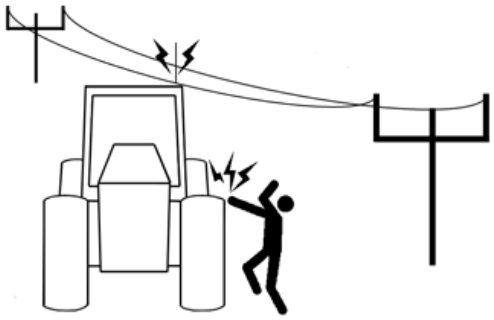
PC12632 —UN—04JUN10

JS56696,0000C0E -82-11DEC12-1/1

Izogibajte se daljnovodom

Antena stroja je dovolj visoka, da lahko pride v stik z nizko visečimi električnimi kabli. Preprečite hude poškodbe zaradi električnega udara:

- Ne približujte se nizkovisečim električnim kablom, ko s strojem delate ali ga transportirate.



PC13658 —UN—08NOV11

HC94949,0000488 -82-24JAN14-1/1

Zakonska obvestila za uporabnika

Informacije za uporabnika

To napravo je treba uporabljati takšno, kot jo je dobavila družba John Deere Ag Management Solutions. Vse spremembe ali predelave teh naprav brez izrecne pisne odobritve podjetja John Deere Ag Management Solutions lahko izničijo uporabnikovo dovoljenje za uporabo teh naprav.

CZ76372,00003A2 -82-10DEC14-1/1

ZDA - Obvestila FCC (Federal Communications Commission) uporabnikom

Ta naprava je skladna s 15. delom Pravilnika FCC. Naprava mora izpolnjevati naslednja dva pogoja:

(1) Te naprave ne smejo povzročiti škodljivih motenj.

(2) Te naprave morajo sprejeti vse prejete motnje, tudi takšne, ki bi lahko povzročile neželeno delovanje.

Ta oprema je bila preizkušena in je bilo ugotovljeno, da je skladna z omejitvami za digitalno napravo razreda A po 15. delu pravilnika FCC. Te omejitve so zasnovane za razumno zaščito pred škodljivimi motnjami, če napravo uporabljate v poslovnem okolju. Ta oprema tvori, uporablja in lahko seva radiofrekvenčno energijo ter lahko, če je ne vgradite in uporabljate skladno z navodili za uporabo, povzroči škodljive motnje na radijskih komunikacijah. Delovanje te opreme v stanovanjskih območjih bo verjetno povzročilo škodljive motnje, ki jih bo moral uporabnik odpraviti na lastne stroške.

Smernice za izpostavljenost radiofrekvenčnemu sevanju (RF)

Naprava je skladna z omejitvami izpostavljenosti sevanju FCC, ki so določene za nenadzorovano okolje. Ta naprava mora biti nameščena in uporabljana tako, da je med deli, ki sevajo, in ljudmi, najmanj 20 cm (8 palcev). Ta oddajnik ne sme biti nameščen na istem mestu ali delovati skupaj z drugo anteno ali oddajnikom, razen kot je predvideno v postopkih za izdelke z več oddajniki FCC.

JS56696,0000C41 -82-10DEC14-1/1

Kanada - Obvestila združenja Industry Canada (Industrija Kanade) uporabnikom

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This radio transmitters (IC: 6545A-XR2) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with these devices.

PFP11422
Omnidirectional external antenna
5 dBi Gain
50 ohms impedance

RF Exposure Guidance

This equipment complies with FCC and Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm (8 in.) between the radiator and persons. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except in accordance with FCC and Industry Canada multi-transmitter product procedures.

PC20525 —UN—10DEC14

Nadaljevanje na naslednji strani

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent émetteur radio (IC: 6545A-XR2) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

PFP11422
Antenne externe omnidirectionnelle
5 dBi Gain
Impédance de 50 ohms

Exposition aux radiofréquences orientation

Cet équipement est conforme aux normes FCC et les limites d'exposition aux rayonnements Industrie Canada énoncées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm (8 in.) entre le radiateur et les personnes. Cet émetteur ne doit pas être co-localisées ou opérant en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, sauf en conformité avec la FCC et Industrie Canada Procédures de produits multi-émetteurs.

PC20526 —UN—10DEC14

JS56696,0000C42 -82-10DEC14-2/2

Evropska skupnost

Ta oprema deluje v frekvenčnem območju od 2402 do 2472 MHz. Pri krajevnih oblasteh preverite najnovejše stanje nacionalnih predpisov za brezžične frekvenčne pasove 2,4 GHz. Nacionalni predpisi lahko zahtevajo, da je delovanje omejeno na zgoraj navedene dele frekvenčnih območij.

HC94949,000015B -82-23OCT12-1/1

Opis delovanja

Teorija delovanja radijskega vmesnika za komunikacijo s strojem

Radijski vmesnik za komunikacijo s strojem (MCR) je 2,4-gigaherčni brezžični omrežni radio, ki deluje kot brezžični usmerjevalnik in omogoča neposredno izmenjavo podatkov med stroji v enem omrežju. Omrežje se vzpostavi med radijskimi vmesniki, ki imajo neposredno črto pogleda za ponovni prenos podatkov na druge radijske vmesnike na enakem frekvenčnem kanalu v polmeru do 5 km pri uporabi visoko zmogljivih radijskih vmesnikov. Podatki, ki se prenašajo med radijskimi vmesniki, posredujejo informacije o hitrosti, položaju in smeri strojev v omrežju. Te informacije se pošljejo na vsak zaslon prek ethernetne komunikacije, ki jih 2630 z vključeno sinhronizacijo stroja obdela skupaj z dodatnimi informacijami, povezanimi s sinhronizacijo stroja, ki jih prejme od krmilnikov stroja. To omrežje dovoli souporabo logističnih informacij in poenostavi natovarjanje na poti.

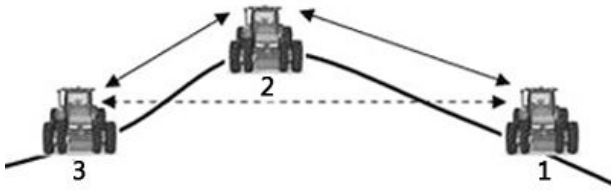
Filtri, vključeni v namestitveno opremo, preprečujejo motnje, nastale zaradi drugih visoko zmogljivih brezžičnih naprav, kot so poslovni radijski vmesniki.

Opombe o črti pogleda

MCR je sistem, ki potrebuje neovirano črto pogleda. Vse ovire, kot so drevesa, hribi ali deli stroja, ki zakrivajo neovirano črto pogleda med antenami, bodo zmanjšale dosega sistema. Vizualna črta pogleda med stroji ne opredeljuje črte pogleda radijskih vmesnikov. Četudi se npr. dva stroja fizično vidita, njuni anteni morda ne bosta imeli neovirane črte pogleda zaradi hribovitega terena, ki povzroča slabo omrežno povezavo oz. jo povsem onemogoča.

Več MCR-jev tvori mrežasto omrežje, v katerem vsak radijski vmesnik deluje kot rele prenosnika za druge radijske vmesnike. Informacije se prenašajo po poti od ene radijske enote do druge, dokler ne dosežejo cilja.

PC16375 —UN—11DEC12



Mrežasto omrežje MCR

Ko črta pogleda med dvema radijskima vmesnikoma, ki skušata komunicirati, ni na voljo, lahko prehod informacij dovolijo drugi radijski vmesniki, ki imajo črto pogleda s prvotnima radijskima vmesnikoma, ki skušata komunicirati. Ta koncept je prikazan na sliki. Traktor 1 skuša komunicirati s traktorjem 3, vendar črto pogleda ovira hrib. Antena traktorja 2 ima črto pogleda s traktorjema 1 in 3, zato traktor 2 deluje kot rele prenosnika in omogoča prenos informacij med traktorjema 1 in 3.

Posledično je mogoče zanesljivost omrežja izboljšati, če je v omrežju več radijskih vmesnikov, ker je tako na voljo več kot ena pot med virom in ciljem. To je koristno pri zapisovanju podatkov na logistični zemljevid in njegovem posodabljanju.

RW00482,000015E -82-24APR13-1/1

Komponente

Radio

MCR ima antenski priključek, ethernetno povezavo in LED-lučko za diagnostiko.

A—Napajanje/podatki (Ethernet)
B—Antena (koaksialni kabel)
C—LED

PC14281 —UN—05DEC11

RW00482,00000FE -82-23APR13-1/4

Antena

MCR-antena je običajno nameščena na strehi kabine. Potrebuje črto pogleda z drugo MCR-anteno v omrežju. MCR-antena ima rumeni pas, da se razlikuje od drugih podobnih anten.

A—Antena
B—Koaksialni priključek

PC16324 —UN—04DEC12

RW00482,00000FE -82-23APR13-2/4

Filter visokega prehoda

Filter visokega prehoda se uporablja za zmanjšanje možnosti radijskih motenj zaradi drugih brezžičnih naprav.

PC16659 —UN—05MAR13

A—Filter visokega prehoda
B—Vtič TNC
C—Priključek TNC

Nadaljevanje na naslednji strani

RW00482,00000FE -82-23APR13-3/4

Kabelska napeljava Y

Kabelska napeljava Y je povezana s priključkom radijskega vmesnika za komunikacijo s strojem (A), priključki za ethernet (B) in električnim priključkom (C).

A—Priključek radijskega vmesnika za komunikacijo s strojem
B—Ethernetni priključki
C—Napajalni priključek
D—Vrata za ethernet
E—Vrata za anteno

PC14500 —UN—25JAN12

RW00482,00000FE -82-23APR13-4/4

Ustvarjanje omrežja

1. Poskrbite, da je kabel za napajanje/podatke pravilno nameščen (A). Ko ima radijski vmesnik napajanje, je LED-lučka (C) na radijskem vmesniku zelene barve. Za namestitev radijskega vmesnika glejte navodila za sestavo radijskega vmesnika za komunikacijo s strojem.

OPOMBA: LED-lučka MCR-ja utripa, dokler ga ne konfigurirate pravilno. Ko LED-lučka sveti, je radijski vmesnik pravilno konfiguriran (nastavljena sta ime omrežja in ID). Ko konfigurirate radijski vmesnik, je ta pripravljen za združevanje z drugimi v omrežju.

A—Napajanje/podatki (Ethernet)
B—Antena (koaksialni kabel)
C—LED

PC14281 —UN—05DEC11

RW00482,0000153 -82-19APR13-1/10

2. Na prikazovalniku GS3 pritisnite gumb Meni in izberite gumb GS3.
3. Izberite mehko tipko Oprema na desni strani glavnega menija.

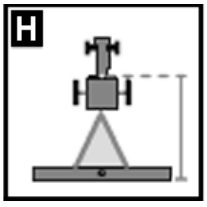
PC8663 —UN—08DEC14

Gumb MENI

PC12685 —UN—08DEC14

Gumb GREENSTAR 3 PRO

PC8677 —UN—05AUG05



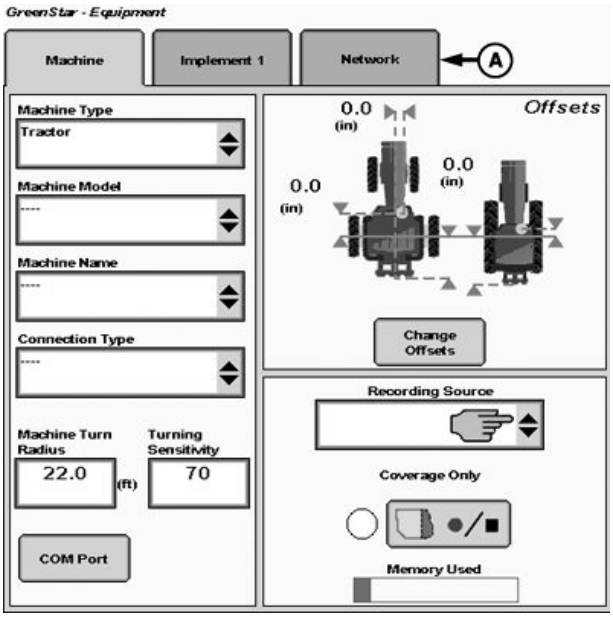
Mehka tipka OPREMA

Nadaljevanje na naslednji strani

RW00482,0000153 -82-19APR13-2/10

4. Na zaslonu Oprema izberite jeziček Omrežje.

A—Jeziček Omrežje

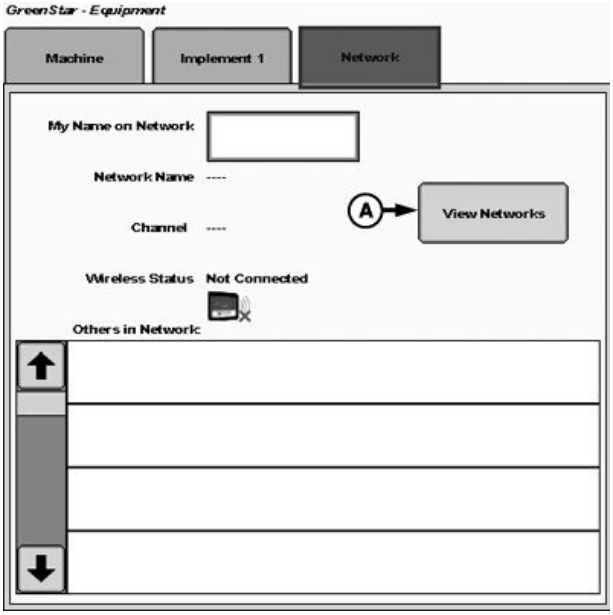


PC14286 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -82-19APR13-3/10

5. Izberite Ogled omrežij.

A—Ogled omrežij



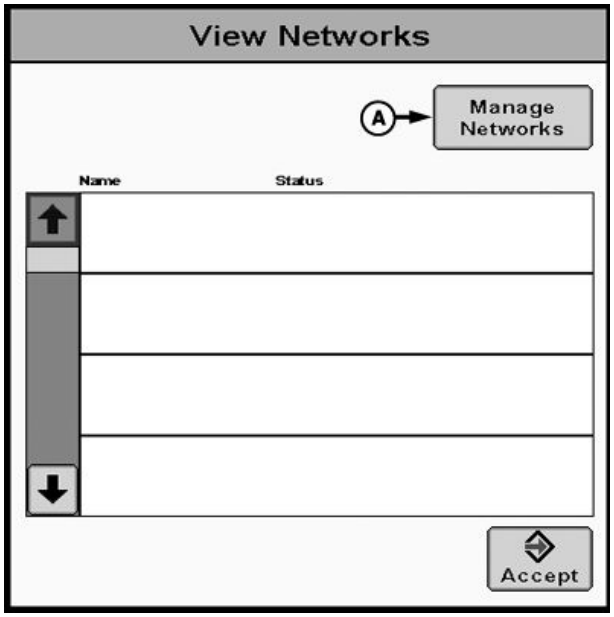
PC14287 —UN—06DEC11

Nadaljevanje na naslednji strani

RW00482,0000153 -82-19APR13-4/10

6. Izberite gumb Upravljanje omrežij.

A—Upravljanje omrežij

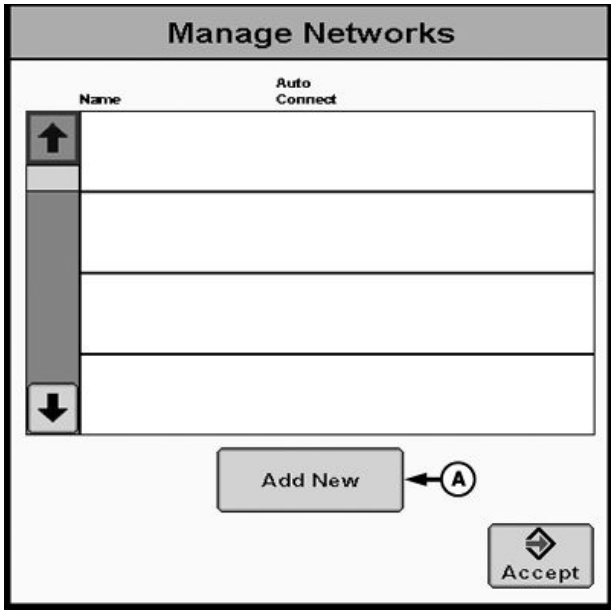


PC14288 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -82-19APR13-5/10

7. Na zaslonu za upravljanje omrežij izberite Dodaj novo.

A—Dodaj novo



PC14289 —UN—06DEC11

Nadaljevanje na naslednji strani

RW00482,0000153 -82-19APR13-6/10

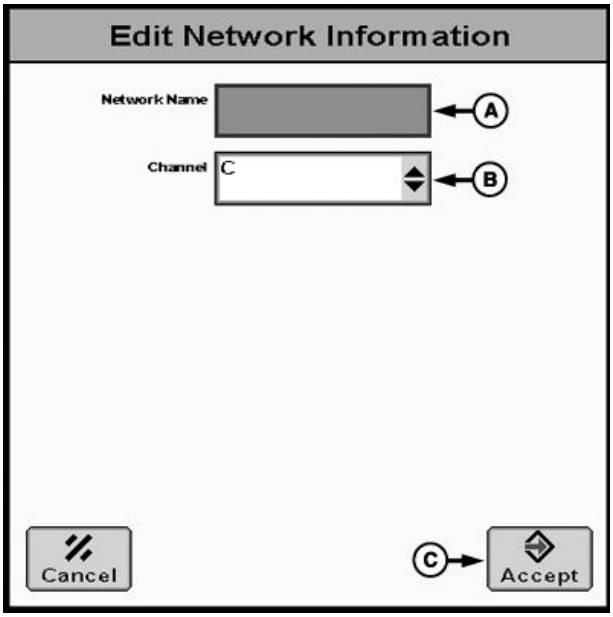
8. Izberite polje Ime omrežja in uporabite tipkovnico, da vnesete ime novega omrežja. Ko je ime omrežja vneseno, pritisnite gumb Sprejmi.

OPOMBA: Ime omrežja mora biti dolgo od 6 do 20 znakov in lahko vsebuje male črke (od a do z), številke (od 0 do 9), presledke, vezaje ter podčrtaje.

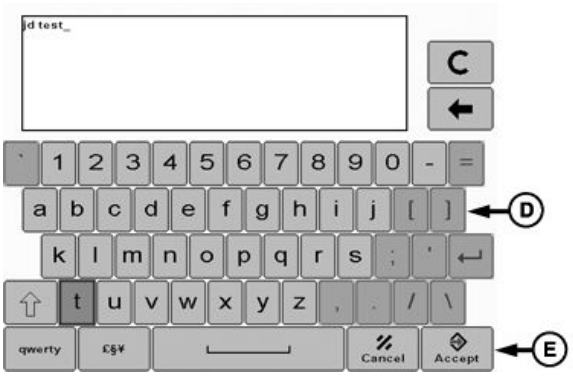
9. Izberite Kanal na zaslonu Urejanje informacij o omrežju

OPOMBA: Za več podrobnosti o izbiranju kanala glejte razdelek Tehnični podatki radijskega vmesnika.

A—Ime omrežja
B—Kanal
C—Gumb za sprejem
D—Tipkovnica
E—Gumb Sprejmi na tipkovnici



PC14290 —UN—06DEC11



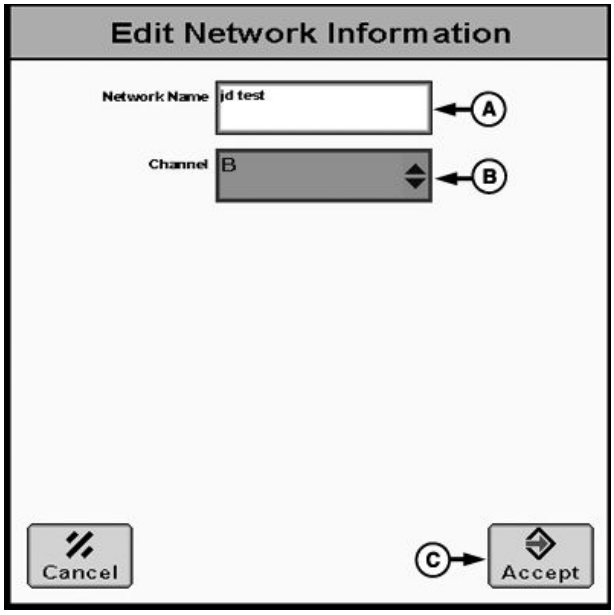
PC14291 —UN—06DEC11

Nadaljevanje na naslednji strani

RW00482,0000153 -82-19APR13-7/10

10. Ko nastavite ime omrežja in kanal, izberite gumb Sprejmi. Novo omrežje je zdaj na voljo na zaslonu za upravljanje omrežij.

A—Ime omrežja
B—Kanal
C—Sprejmi

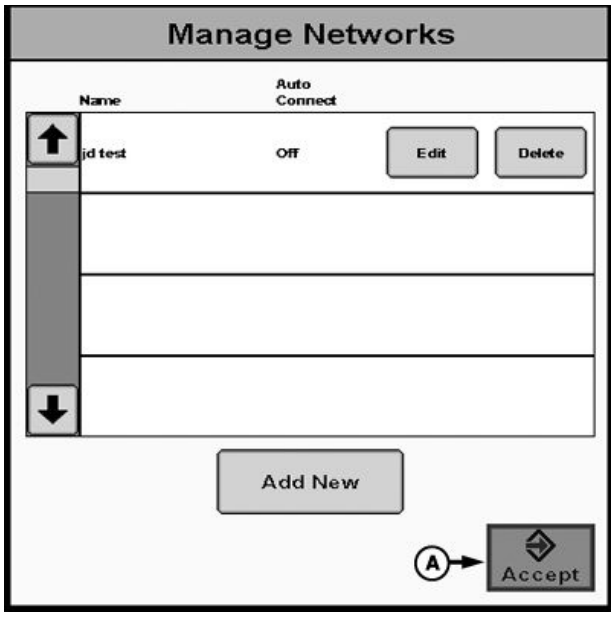


PC14292 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -82-19APR13-8/10

11. Na zaslonu za upravljanje omrežij izberite gumb Sprejmi. Novo omrežje je zdaj na voljo na zaslonu za prikaz omrežij.

A—Sprejmi



PC14293 —UN—06DEC11

Nadaljevanje na naslednji strani

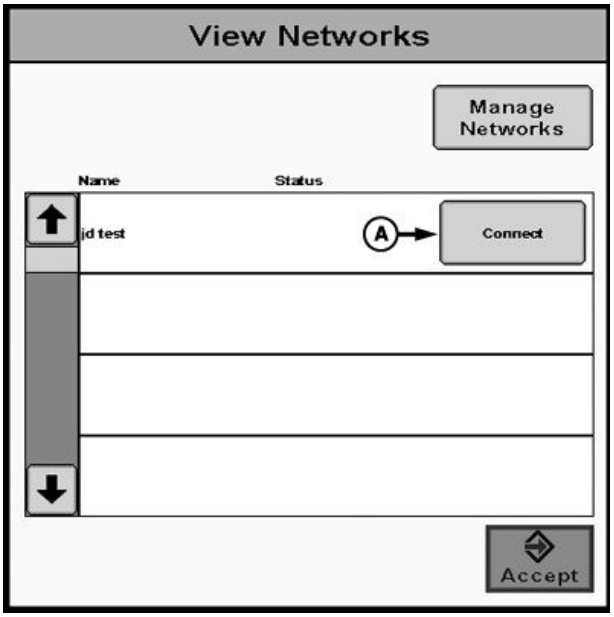
RW00482,0000153 -82-19APR13-9/10

12. Izberite gumb Poveži poleg imena omrežja, da se mu pridružite. Prikaže se simbol stanja s tremi krožno razporejenimi puščicami. Ta korak lahko traja do 90 sekund. Pritisnite gumb za sprejem, da se med tem (ali po tem) vrnete na jeziček Omrežje.

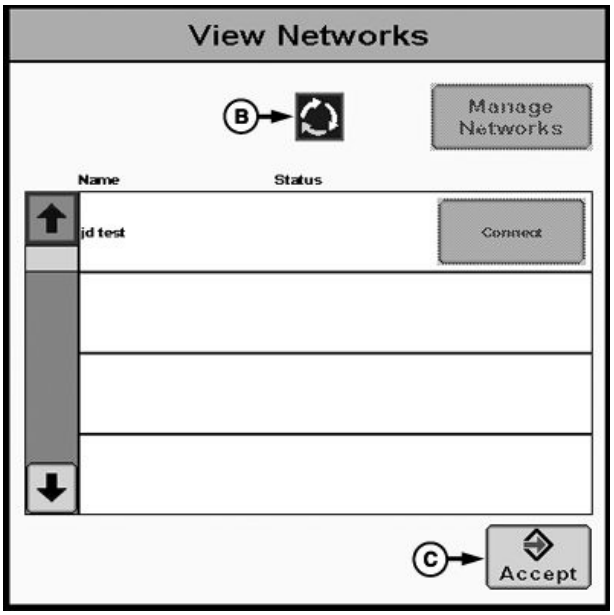
OPOMBA: Med povezovanjem je funkcija za prenos podatkov (uvoz/izvoz podatkov) onemogočena.

OPOMBA: Vsak prikazovalnik mora dodati vsako omrežje na svoj seznam omrežij. Ponovite prejšnje korake, da dodate omrežja vsakemu zaslonu. Vsak stroj v omrežju se mora povezati v isto omrežje, tudi če v omrežju še ni nikogar drugega.

A—Priključitev
B—Stanje
C—Gumb za sprejem



PC14300 —UN—06DEC11



PC14295 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -82-19APR13-10/10

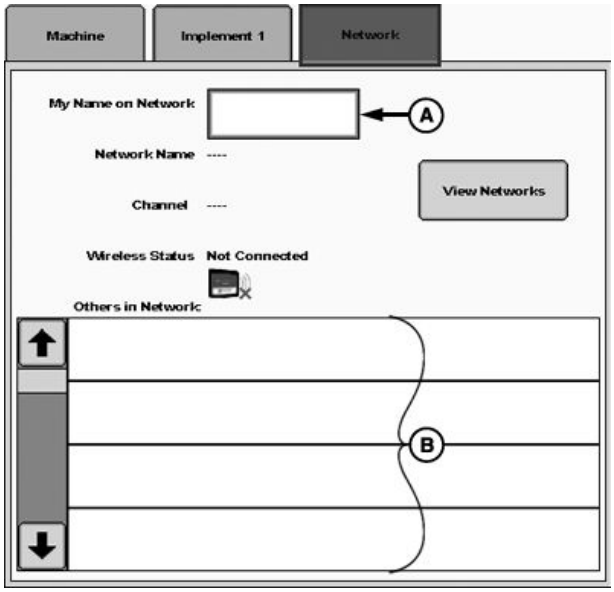
Nastavljanje svojega imena v omrežju

Moje ime v omrežju (A) je ime za ta stroj na prikazovalnikih drugih strojev. To ime se prikaže na seznamu 'Drugi v omrežju' (B) in na zaslonskih zemljevidih.

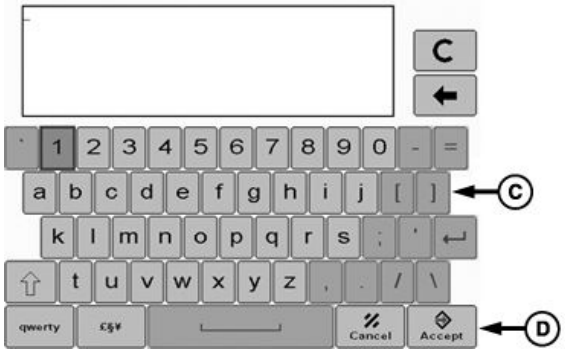
OPOMBA: Polje Moje ime v omrežju mora biti dolgo od 0 do 8 znakov in lahko vsebuje velike črke (A–Z), male črke (od a do z) ter številke (od 0 do 9).

1. Izberite polje Moje ime v omrežju in s tipkovnico (C) vnesite ime, s katerim želite označiti stroj.
2. Izberite gumb Sprejmi (D).

A—Moje ime v omrežju
B—Seznam drugih v omrežju
C—Tipkovnica
D—Gumb za sprejem



PC20393 —UN—10DEC14



PC20394 —UN—10DEC14

SF04007,0000761 -82-10DEC14-1/1

Preverjanje delovanja omrežja

Za komunikacijo morajo vsi stroji omrežja:

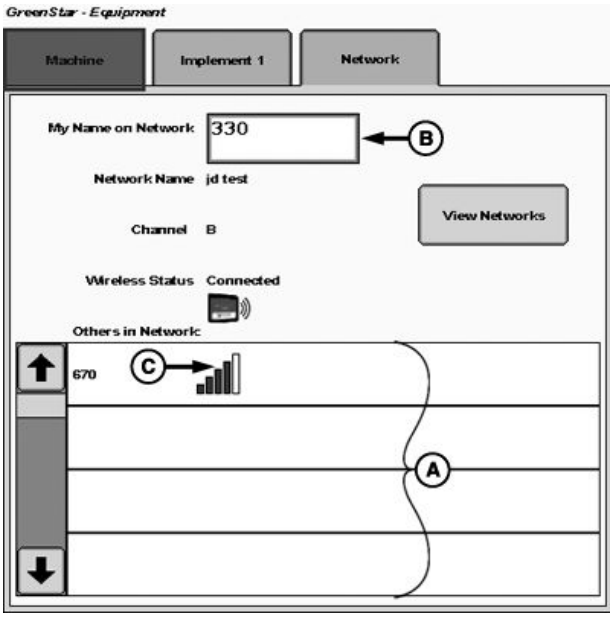
- biti povezani z istim omrežjem in imeti isto ime omrežja ter kanal,
- biti v dosegu komunikacije in imeti neprekinjeno vidno povezavo med stroji,
- imeti enako programsko različico prikazovalnika,
- imeti enako različico vgrajene programske opreme radijskega vmesnika.

Vsi drugi stroji v omrežju so prikazani pod Drugo na seznamu omrežij (A).

Na seznamu prikazano ime je ime, ki ste ga vnesli za svoje ime v omrežju (B) na drugih prikazovalnikih.

Drugi stroji se prikažejo na seznamu, ko pridejo v doseg ali se pridružijo omrežju.

Pet črtic poleg vsakega stroja na seznamu Drugi v omrežju predstavlja moč signala omrežja (C). Vrstice se obarvajo glede na moč signala med vašim strojem in strojem na seznamu.



PC14303 —UN—12DEC11

A—Seznam drugih v omrežju
B—Moje ime v omrežju
C—Moč signala omrežja

SF04007,0000762 -82-10DEC14-1/1

Ponovno programiranje radijskega vmesnika

Posodobitev programske opreme radijskega vmesnika

1. Radijski vmesnik priključite na prikazovalnik s kablom Ethernet in poskrbite, da ima napajanje.
2. V prikazovalnik GS3 vstavite pogon USB z novo programsko opremo za radijski vmesnik. Vklopite prikazovalnik.
3. Izberite gumb Glavni meni. Izberite center za sporočila. Izberite mehko tipko Ponovno programiraj.

A—Seznam krmilnikov **B—Znova prog. napr.**

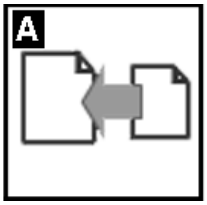
PC8663 —UN—08DEC14

Gumb MENI

PC12868 —UN—16SEP10

Gumb CENTER ZA SPOROČILA (z informacijsko ikono)

PC8665 —UN—05AUG05

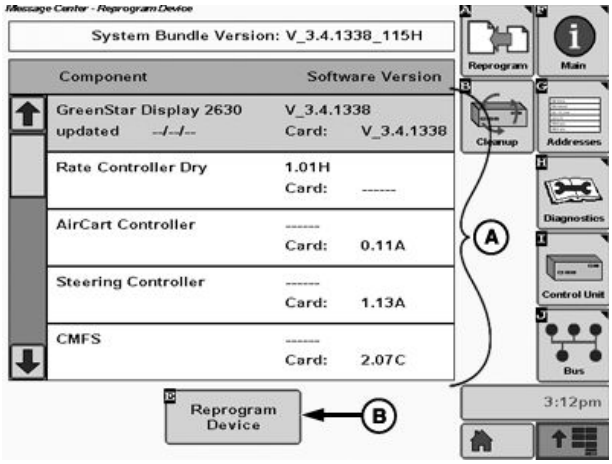


Gumb KOMPONENTE IN RAZLIČICE PROGRAMSKE OPREME

HC94949,00001AB -82-04DEC12-1/3

4. Označite MCR na seznamu krmilnikov (A) in izberite Znova programiraj napravo (B).

A—Seznam krmilnikov **B—Gumb Znova programiraj napravo**



PC13666 —UN—07DEC11

Nadaljevanje na naslednji strani

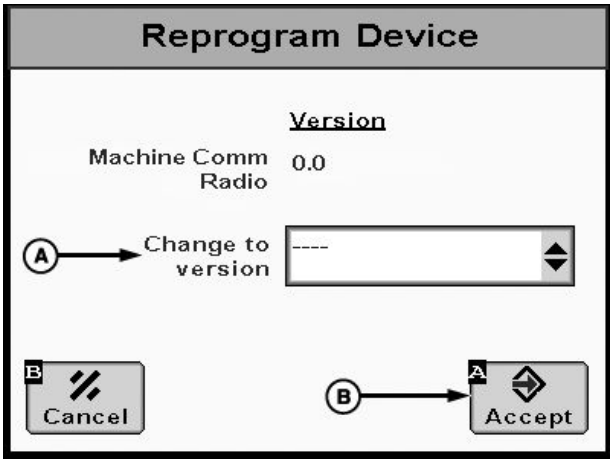
HC94949,00001AB -82-04DEC12-2/3

5. Izberite novo različico programske opreme v spustnem polju Sprememba različice (A).
6. Za začetek posodobitve izberite gumb Sprejmi (B).

OPOMBA: Programske opreme ne datirajte v preteklosti.

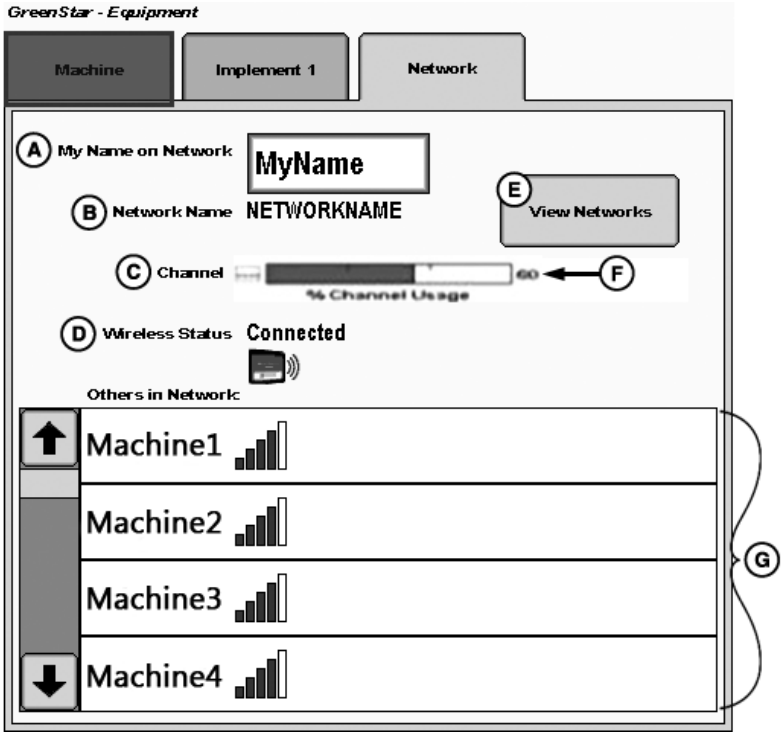
Če med ponovnim programiranjem izključite napajanje, bo prišlo do napake pri posodobitvi.

A—Sprememba različice **B—Gumb za sprejem**



HC94949,00001AB -82-04DEC12-3/3

Jeziček Omrežje



PC16407 —UN—13DEC12

Jeziček Omrežje

A—Moje ime v omrežju
B—Ime omrežja
C—Kanal
D—St.brezžične pov.
E—Ogled omrežij
F—Indikator kakovosti kanala
G—Seznam drugih v omrežju

Moje ime v omrežju

- Ime, ki je prikazano na seznamu drugih v omrežju za stroje. Za več informacij glejte Nastavljanje svojega imena v omrežju.

Ime omrežja

- Ime trenutno povezanega omrežja. Če ni povezano, je prikazano "----". Za več informacij glejte Ustvari omrežje.

Kanal

- Komunikacijski kanal trenutno povezanega omrežja. Če ni povezano, je prikazano prazno polje. Za več informacij glejte Tehnični podatki radijskega vmesnika.

St.brezžične pov.

- Kaže Povezano, ko vaš stroj komunicira z najmanj še enim strojem. Za več informacij glejte Preverjanje delovanja omrežja in Odpravljanje napak radijskega vmesnika.

Ogled omrežij

- To izberite za povezovanje z omrežji ali prekinjanje povezav z omrežji. To uporabite za ustvarjanje, urejanje ali brisanje omrežij. Za več informacij glejte Ustvari omrežje.

Indikator kakovosti kanala

Vrstica Indikator kakovosti kanala se uporablja za določitev najboljšega kanala za uporabo. Če se prikaže rdeča, preklopite na drugi kanal.

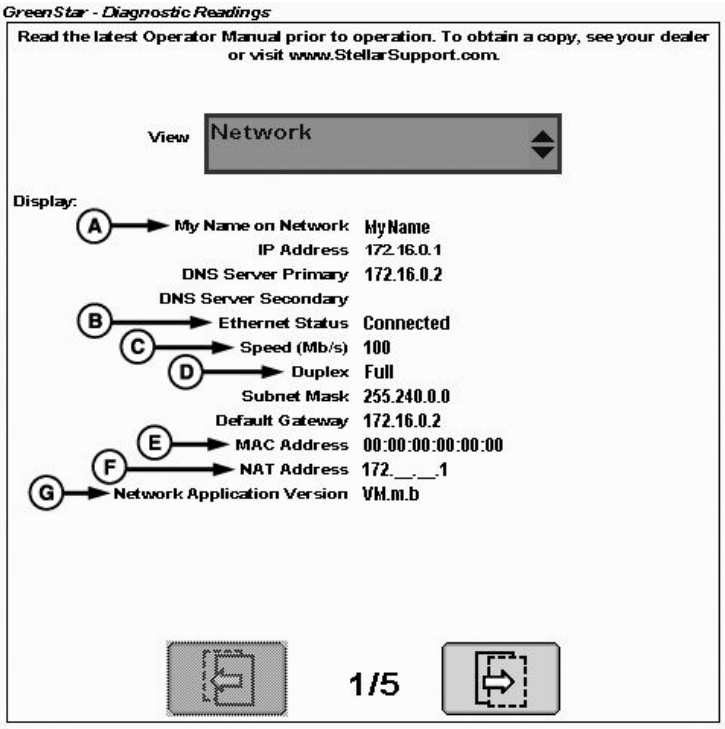
- Zelena—Dobro
- Rumena—Srednje
- Rdeča—Slaba

Seznam drugih v omrežju

- Vsaka vrstica na seznamu je eden od strojev. Najprej je prikazano ime stroja (Moje ime v omrežju, ki je bilo vneseno na drugem prikazovalniku). Druga je moč signala stroja.

RW00482,0000155 -82-19APR13-1/1

Omrežna diagnostika



PC13679 —UN—12DEC11

Omrežna diagnostika GS3, stran 1

A—Moje ime v omrežju
B—Stanje Ethernet
C—Hitrost
D—Dupleks
E—Naslov MAC
F—Naslov NAT
G—Različica omrežne aplikacije

Moje ime v omrežju

- Ime, ki je prikazano na seznamu drugih v omrežju za vozila. Za več informacij glejte Nastavljanje svojega imena v omrežju.

Stanje Ethernet

- Kaže "Povezano", če je prikazovalnik 2630 povezan z MCR, MTG ali drugo napravo Ethernet.

Hitr.

- Kaže hitrost povezave Ethernet na prikazovalniku 2630. Hitrost bi morala biti "100" Mb/s. Če je prikazana vrednost "10", je morda prisotna napaka v kablu Ethernet, strojni opremi prikazovalnika 2630 ali strojni opremi MCR.

Dupleks

- Med običajnim delovanjem se prikaže "Polno". Če je prikazano "Polovično", je morda prisotna napaka v kablu Ethernet, strojni opremi prikazovalnika 2630 ali strojni opremi MCR.

Naslov MAC

- Edinstvena oznaka prikazovalnika 2630 v omrežju. Vsi prikazovalniki morajo imeti edinstvene naslove MAC.

Naslov NAT

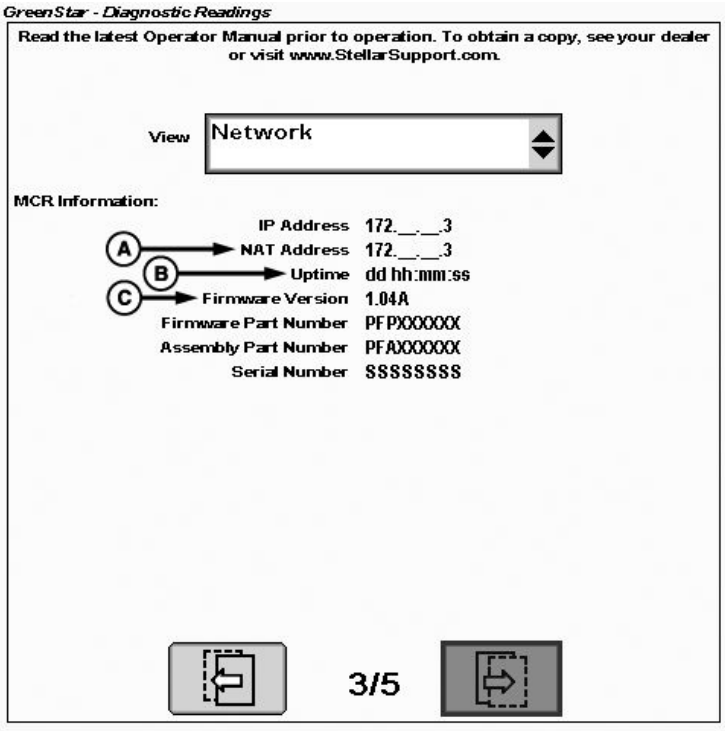
- Edinstvena oznaka prikazovalnika 2630 v omrežju. Vsi prikazovalniki morajo imeti edinstvene naslove NAT.

Različica omrežne aplikacije

- Številka različice za podsklop komunikacije. Vsi prikazovalniki in naprave v omrežju morajo imeti enako (ali združljivo) številko različice.

Nadaljevanje na naslednji strani

HC94949,00001B2 -82-13DEC12-1/3



PC13680 —UN—12DEC11

Omrežna diagnostika GS3, stran 3

A—Naslov NAT
B—Čas delovanja
C—Različica vgrajene programske opreme

Naslov NAT

- Edinstvena oznaka za MCR v omrežju. Vsi MCR morajo imeti edinstvene naslove NAT.

Čas delovanja

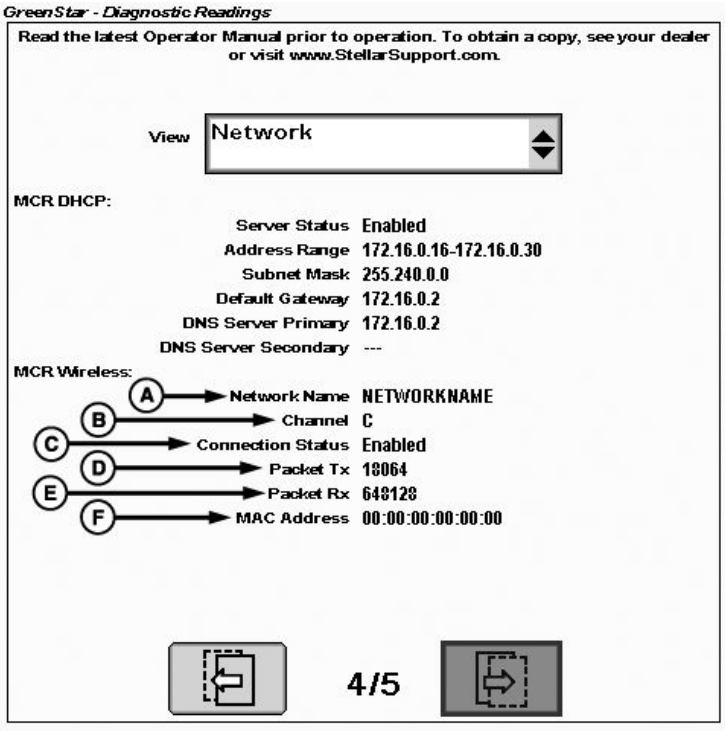
- Čas delovanja MCR. MCR se ponastavi ob vsakem ciklu napajanja na ključ v stroju. Če čas delovanja ni približno enak času od vklopa stroja, je lahko prisotna napaka v kabelskem snopu ali konfiguraciji.

Različica vgrajene programske opreme

- Programska oprema, nameščena v MCR. Vse naprave MCR v omrežju morajo imeti isto različico vgrajene programske opreme. Glejte navodila Posodobitev programske opreme radijskega vmesnika za MCR.

Nadaljevanje na naslednji strani

HC94949,00001B2 -82-13DEC12-2/3



PC13681 —UN—12DEC11

Omrežna diagnostika GS3, stran 4

A—Ime omrežja
B—Kanal
C—Stanje povezave
D—Paket Tx
E—Paket Rx
F—Naslov MAC

Ime omrežja

- Ime trenutno povezanega omrežja. Če ni povezano, je prikazano "----". Za več informacij glejte Ustvari omrežje.

Kanal

- Komunikacijski kanal trenutno povezanega omrežja. Če ni povezano, je prikazano prazno polje. Za več informacij glejte Tehnični podatki radijskega vmesnika.

Stanje povezave

- Kaže "Omogočeno", ko ste povezani z omrežjem, tudi če ni vidnih strojev. Kaže "Onemogočeno", ko ste odklopljeni od omrežja.

Paket Tx

- Število obvestil, ki jih je poslala naprava MCR.

Paket Rx

- Število obvestil, ki so bila prejeta od drugih naprav MCR.

Naslov MAC

- Edinstvena oznaka naprave MCR v omrežju. Vse naprave MCR morajo imeti edinstvene naslove MAC.

HC94949,00001B2 -82-13DEC12-3/3

Odpravljanje napak radijskega vmesnika

Simptom	Težava	Rešitev
Radijski vmesnik se ne prikaže na prikazovalniku	Radijski vmesnik nima napajanja	Preverite kabel za napajanje/Ethernet, poskrbite, da so povezave trdne. Radio deluje samo ob vključenem stikalu na ključ. Lučka LED sveti zeleno, ko je napajanje pravilno priključeno.
	Konfiguracija	Preverite stanje povezave na 1. strani diagnostike. Stanje mora biti omogočeno, ko je radijski vmesnik vključen in povezan z omrežjem. Poskrbite, da je programska oprema prikazovalnika posodobljena.
Radijski vmesnik se ne prikaže na DRUGIH prikazovalnikih	Omrežje je napačno nastavljeno	Vsi radijski vmesniki morajo imeti ISTO ime omrežja in kanal, da lahko medsebojno komunicirajo.
Radijski vmesnik ima zmanjšan doseg	Napaka priključitve antene	Poskrbite, da je koaksialni kabel od radijskega vmesnika do antene v dobrem stanju in da je antena trdno priključena. Poskrbite, da antena ni pokvarjena.
	Ni napajanja	Preverite, ali je kabel Ethernet trdno povezan z radijskim vmesnikom. Poskrbite, da je lučka LED radijskega vmesnika zelene barve.
	Motnje zunanjih virov	Signal lahko moti zunanji sistem. Poskusite preklopiti na drugi kanal (za ohranitev komunikacije se morajo preklopiti vsi stroji v omrežju).
	Ovire na poti med stroji	MCR je sistem, ki potrebuje neovirano črto pogleda. Vse ovire (drevje, hribi, deli stroja itd.), ki zakrivajo neovirano črto pogleda med antenami, bodo zmanjšale doseg sistema.
Moč signala kaže nič črtic	Posredni stroji	MCR je sistem, ki potrebuje neovirano črto pogleda. Sistem MCR poleg tega uporablja napredne načine ustvarjanja omrežja za komunikacijo s stroji, ki jih ne more videti neposredno, vendar jih vidi preko drugih radijskih vmesnikov kot prenosnikov v omrežju. V tem primeru nič črtic moči signala še ne pomeni težave.
	Napaka priključitve antene	Preverite anteno, da zagotovite trdno povezavo.

Nadaljevanje na naslednji strani

Simptom	Težava	Rešitev
Uporabnik se ne more ločiti od omrežja	Izgubljena komunikacija s prikazovalnikom	Preverite kabel Ethernet, da zagotovite trdno povezavo.
Utripa lučka LED MCR	Radijski vmesnik ni povezan z omrežjem.	Lučka LED utripa, dokler je radijski vmesnik povezan z omrežjem. Če radijski vmesnik izgubi povezavo z omrežjem, lučka LED sveti, dokler ne izklopite in vklopite napajanja radijskega vmesnika.
Zmanjšana ali izgubljena brezžična povezava	Motnjo povzročajo druge brezžične naprave	Brezžične naprave, kot so poslovni radijski vmesniki, brezžične kamere in mobilne dostopne točke, lahko povzročajo motnje v brezžičnem omrežju, ki ga je ustvaril MCR, kar posledično zmanjša moč omrežja ali povzroči prekinitev povezave. Poskusite preklopiti na drug kanal (za ohranitev komunikacije se morajo preklopiti vsi stroji v omrežju).

RW00482,0000156 -82-19APR13-2/2

Pokrijte povezave z anteno

Onesnažene povezave z anteno lahko poslabšajo delovanje radijskega vmesnika. Poskrbite, da sta priključka antene na radijskem vmesniku in strehi pokrita, ko nimate priključene antene. Če pričakujete, da boste morali anteno odstraniti zaradi prevoza ali skladiščenja, podjetje John Deere priporoča, da uporabite pokrovček, ki je bil priložen priključku za anteno radijskega vmesnika, da ga ohranite v brezhibnem stanju.

CZ76372,00003AD -82-12DEC11-1/1

Tehnični podatki

Tehnični podatki radijskega sprejemnika

OPOMBA: Da bi zagotovili območje delovanja, je potrebno uporabiti dobavljeno anteno. Brez antene je območje radijske povezave 0,9 m (3 ft.).

Območje delovanja radia visoke moči: 4,8 km (3 mi) v vidni liniji.

Območje delovanja radia nizke moči: 2,4 km (1.5 mi) v vidni liniji.

Identifikacija (ID) kanala	A	B	C
Številka kanala	1	5	9
Središčne frekvence (MHz)	2412	2432	2452

JS56696,0000C39 -82-13NOV14-1/1

ES-Izjava o skladnosti

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois U.S.A.

Podpisana oseba izjavlja, da

Izdelek: Radio za komunikacijo s strojem John Deere

v skladu z vsemi veljavnimi določili in temeljnimi zahtevami naslednjih direktiv:

Direktiva	Številka	Postopek certifikacije
Direktiva za radijsko in telekomunikacijsko terminalsko opremo (R&TTE)	1999/5/ES	Dodatek III

Izdelek je skladen z naslednjimi standardi in/ali drugimi normativi:

ETSI EN 300 328 V1.8.1
ETSI EN 301 489-3 V4.1.1
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1
ETSI EN60950-1, druga izd.
ISO 14982:2009
1999/519/ES

Ime in naslov osebe v Evropski skupnosti, ki ima pooblastila za sestavo tehnične projektne dokumentacije:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
Mannheim, Nemčija D-68163

Kraj podpisa izjave: Urbandale, Iowa

Datume podpisa izjave: 10. november 2014

Ime: Ryan White

Naziv: Development Manager Communication & Automation

Proizvodna enota: John Deere Intelligent Solutions Group

DXCE01 —UN—28APR09

CE

SF04007,0000760 -82-18DEC14-1/1

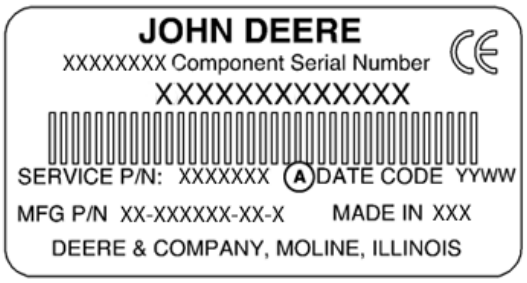
Identifikacija datumske kode

Datum proizvodnje lahko ugotovite s pomočjo datumske kode (A) na oznaki izdelka. "YY" (B) označuje zadnji dve številki leta proizvodnje; "WW" (C) označuje številko tedna proizvodnje v danem koledarskem letu.

OPOMBA: Številka tedna proizvodnje je lahko od 01–53.

Datumska koda		
YY	Zadnji dve številki leta proizvodnje	Primer: **11** = 20**11** **12** = 20**12** **13** = 20**13**
WW	Številka tedna proizvodnje v danem koledarskem letu	Primer: 01, 02, 03 ... 53

A—Datumska koda (datum proizvodnje)
B—Zadnji dve številki leta proizvodnje
C—Številka tedna proizvodnje v danem koledarskem letu



PC17568 —UN—16AUG13

Primer oznake izdelka

PC17574 —UN—16AUG13

Primer datumske kode

HC94949,0000342 -82-23AUG13-1/1

Carinska unija – EAC

Customs Unions—EAC

Information for products that bear conformity mark of the Customs Union member states

Manufacturer: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Model: Machine Communication Radio
Made in USA

Name and address of the authorized representative in the Customs Union of Russia, Belarus, and Kazakhstan:
Limited Liability Company “John Deere Rus”

Address: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye “Warehouse 104,” Building 2.

For technical support, please contact your dealer.

EAC

PC20578 —UN—15DEC14

Таможенный союз—EAC

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов Таможенного союза

Производитель: Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

модель: Радиомодуль John Deere для машин
Сделано в США.

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Таможенного союза России, Белоруссии и Казахстана: Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь”

Адрес: 142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.

EAC

PC20252 —UN—13NOV14

Nadaljevanje na naslednji strani

Кеден одағы—Еуразия одағы

Кеден Одағы мүшелерінің ережелеріне сәйкестік белгісі бар өнімдер туралы ақпарат

Өндіруші: Deere & Company
Молин, Иллинойс, АҚШ

Үлгі: Машинаның байланыс радиосы
АҚШ-та жасалған

Ресей, Беларусь және Қазақстан кеден одағындағы авторластырылған өкілінің атауы және мекенжайы:
Жауапкершілігі Шектеулі Серіктестік "John Deere Rus"

Мекенжайы: 142050, Ресей, Мәскеу облысы, Домодедово қаласы, Белые столбы ықшам ауданы, "Склады 104," қожалығы, 2 үй.

Техникалық қолдау алу үшін дилеріңізбен хабарласыңыз.

EAC

PC20245 —UN—13NOV14

RW00482,0000443 -82-15DEC14-2/2

Indeks

Stran

E

ES-Izjava o skladnosti 40-1

F

Federal Communications Commission
(Zvezni odbor za komunikacije)
Obvestila za uporabnika 10-1

I

Industry Canada (Industrija Kanade)
Obvestila za uporabnika 10-2

J

Jeziček Omrežje 30-1

K

Komponente 15-2
Konfiguriraj radio
Moje ime v omrežju 20-7
Preverjanje delovanja omrežja 20-8
Ustvarjanje omrežja 20-1

M

Moje ime v omrežju 20-7

O

Obvestila za uporabnika
Federal Communications Commission
(Zvezni odbor za komunikacije) 10-1
Industry Canada (Industrija Kanade) 10-2
Odpravljanje težav
Povezave z anteno 35-2
Radijski vmesnik za komunikacijo s strojem 35-1
Omrežna diagnostika 30-2
Opis delovanja 15-1

P

Ponovno programiranje radijskega vmesnika
Posodobitev programske opreme
radijskega vmesnika 25-1
Posodobitev programske opreme radijskega
vmesnika 25-1
Preverjanje delovanja omrežja 20-8

R

Radijski vmesnik za komunikacijo s strojem
Jeziček Omrežje 30-1
Komponente 15-2
Konfiguriraj radio 20-1

Stran

Odpravljanje težav 35-1
Omrežna diagnostika 30-2
Opis delovanja 15-1
Ponovno programiranje radijskega vmesnika 25-1
Tehnični podatki 40-1

T

Tehnični podatki radijskega sprejemnika 40-1

U

Ustvarjanje omrežja 20-1

V

Varnost, stopnice in držaji
Pravilna uporaba stopnic in držajev 05-2

Z

Zakonska obvestila 10-1
Evropska skupnost 10-3

Razpoložljiva servisna literatura John Deere

Tehnične informacije

Tehnične informacije lahko kupite pri družbi John Deere. Nekatere od teh informacij so na voljo v elektronski obliki kot npr. CD ali v natisnjeni obliki. Naročite jih lahko na različne načine. Posvetujte se z vašim zastopnikom John Deere. Pokličite **+1-800-522-7448** za naročilo s kreditno kartico. Na voljo tudi na spletu na naslovu http://www.JohnDeere.com. Prosimo, pripravite številko modela, serijsko številko in ime izdelka.

Razpoložljive informacije vključujejo:

- KATALOG DELOV ima na voljo seznam nadomestnih delov za vaš stroj s slikami v razstavljenem stanju, da lažje prepoznate pravilne dele. To je uporabno tudi pri montaži in demontaži.
- NAVODILA ZA UPORABO zagotavljajo informacije o varnosti, delovanju, vzdrževanju in servisiranju. Navodila in opozorilne oznake na vašem stroju so na voljo tudi v drugih jezikih.
- VIDEOPOSNETKI ZA VOZNIKA prikazujejo najpomembnejše informacije o varnosti, delovanju, vzdrževanju in servisiranju. Posnetki so na voljo v več jezikih in formatih.
- TEHNIČNI PRIROČNIKI vsebujejo servisne informacije za vaš stroj. Vključene so specifikacije, ilustracije postopkov sestavljanja in razstavljanja, diagrami pretoka hidravličnega olja in kabelske napeljave. Nekateri izdelki imajo ločene priročnike z informacijami za popravila in diagnostiko. Nekatere komponente, kot je motor, so na voljo v ločenih tehničnih priročnikih o komponentah
- OSNOVNI PRIROČNIKI vsebujejo podrobne informacije, ne glede na proizvajalca:
  - Serija kmetijskega abecednika (Agricultural Primer) pokriva kmetijsko in živinorejsko tehnologijo, v njej med drugim predstavi tudi računalnike, internet in precizno kmetovanje.
  - Serija vodenja poslovanja v kmetijstvu (Farm Business Management) raziskuje realne vsakodnevne težave in ponuja praktične rešitve na področju trženja, financiranja, izbora opreme in skladnosti.
  - Priročniki o osnovah servisiranja (Fundamentals of Services) vam pokažejo, kako popraviti in vzdrževati necestno opremo.
  - Priročniki o osnovah delovanja stroja (Fundamentals of Machine Operation) pojasnjujejo zmožnosti in nastavitve stroja, kako izboljšati učinkovitost stroja in kako eliminirati nepotrebno delovanje na polju.

TS189 —UN—17JAN89

TS191 —UN—02DEC88

TS224 —UN—17JAN89

TS1663 —UN—10OCT97

DX,SERVLIT -82-31JUL03-1/1

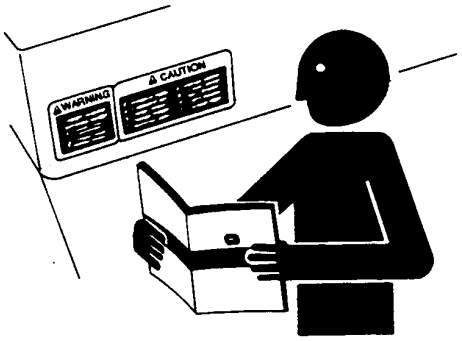
John Deere vam je vedno na voljo

ZADOVOLJSTVO KUPCEV je za družbo John Deere izjemno pomembno.

Naši zastopniki si prizadevajo za zagotavljanje pravočasnih in učinkovitih storitev in delov:

– Vzdrževanje in nadomestni deli za podporo vaši opremi.

– Usposobljeni servisni tehniki in potrebno orodje za diagnostiko in popravila za servisiranje vaše opreme.



TS201 —UN—15APR13

ZADOVOLJSTVO KUPCEV: POSTOPEK TEŽAVA-REŠITEV

Vaš zastopnik za John Deere je predan nudenju podpore za vašo opremo in reševanju katerekoli težave, na katero naletite.

1. Ko stopite v stik z zastopnikom, prosimo, pripravite naslednje podatke:

– Model stroja in identifikacijska številka izdelka

– Datum nakupa

– Vrsta težave

2. Težavo razložite menedžerju zastopnika za servis.

3. Če težave niste mogli rešiti, pojasnite težavo menedžerju zastopnika in zahtevajte pomoč.

4. Če se težava kljub temu neprestano pojavlja in je vaš zastopnik ne more odpraviti, se za pomoč obrnite na družbo John Deere. Lahko pa kontaktirate center za pomoč kupcem Ag Customer Assistance Center na tel. št. + 1-866-99DEERE (866-993-3373) ali nam pošljite e-sporočilo prek elektronskega naslova www.deere.com/en_US/ag/contactus/.

DX,IBC,2 -82-02APR02-1/1